

SEVERIN



ART.-NO. WK 3480

LT Naudojimo instrukcija

SEVERIN



Prabangus stiklinis arbatos ir vandens virdulys

Gerbiamas Kliente,

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite šį vadovą ateičiai.

Prietaisą gali naudoti tik tie asmenys, kurie yra susipažinę su toliau pateiktomis instrukcijomis.

Svarbios saugos instrukcijos

Pavojus tam tikroms asmenų grupėms

Didesnė sužeidimo rizika yra vaikams ir žmonėms su niagalija:

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai (nuo 8 metų amžiaus) ir asmenys su sumažintomis fizinėmis, jutimo ar psichikos galimybėmis, ar neturintys patirties ir žinių, jei jiems buvo suteikta priežiūra ir jie buvo visapusiškai supažindinti ir suprato visus kylančius pavojus bei būtinas saugos priemones susijusias su prietaiso naudojimu.
- Vaikams neturėtų būti leidžiama atlikti jokių su prietaiso valymu ar priežiūra susijusių darbų, nebent jie būtų prižiūrimi ir būtų bent 8 metų amžiaus.
- Prietaisas ir jo maitinimo kabelis visada turi būti laikomas atokiau nuo jaunesnių nei 8 metų vaikų.
- Vaikams neturėtų būti leidžiama žaisti su prietaisu.
- **Atsargiai:** Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis – šios medžiagos yra pavojingos, vaikai gali uždusti.

Elektros smūgio pavojus

Prietaisas veikia naudodamas elektros energiją, todėl visada yra elektros smūgio pavojus.

Būtina laikytis šių atsargumo priemonių:

- Kiekvieną kartą, prieš naudojant prietaisą, reikia kruopščiai jį patikrinti ar nėra defektų, įskaitant maitinimo kabelį ir bet kokius jo priedus. Jei prietaisas, pavyzdžiui, buvo numestas ant kieto paviršiaus ar buvo per daug jėgos naudojama traukiant už maitinimo kabelio, prietaisu daugiau

naudotis negalima: net jei nėra matomi išoriniai pažeidimai, tai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso veikimo saugumui.

- Prietaisas turi būti prijungtas tik prie elektros lizdo, kuris yra įrengtas laikantis taisyklių. Įsitinkite, kad maitinimo įtampa atitinka ant etiketės nurodytą įtampą.
- Kadangi virdulys naudoja didelę galią, jo negalima naudoti su jokio tipo prailginimo kabeliu.
- Visada ištraukite kabelio kištuką iš elektros lizdo
 - Po naudojimo,
 - Kilus bet kokiems gedimams,
 - Prieš valant prietaisą.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netraukite už maitinimo kabelio, visada laikykite už kištuko.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Elektros jungtys turi būti nuolat apsaugotos nuo galimo kontakto su vandeniu.
- Nenaudokite skysčių valant vandens talpą ir pagrindą, nemerkite jų ir nevalykite po tekančiu vandeniu.
- Virdulys gali būti naudojamas tik su jam pridedamu pagrindu.
- Niekada neištušinkite vandens talpos (ar nekeiskite jos turinio), kol prietaisas yra įjungtas.

Nudegimo ir apipylimo pavojus

- Naudojimo metu išorinis paviršius smarkiai įkaista ir toks išlieka dar kurį laiką po naudojimo.
- Nepalikite virdulio be priežiūros naudojimo metu. Užpildydami talpą iki norimo lygio, naudokite tik švarų vandenį, stebėkite **Min.** (0.5 l) ir **Max.** (1.5 l arbatai arba 1.7 l tik vandeniui) žymėjimus. Talpos perpildymas gali sukelti pavojų, verdantis vanduo gali pradėti taškytis.
- Jei verdate vandenį, visada išimkite arbatos filtrą.
- Pakartotinio arbatos šildymo metu neviršykite 70 °C. **Atsargiai:** Neleiskite užvirti, skystis gali putoti.
- Taip pat saugokitės nusiplikimo nuo išsiskiriančių karštų garų. Todėl naudo-

damiesi prietaisu nelieskite jokių jo dalių, išskyrus rankeną.

- Verdant ir pilant karštą vandenį, dangtis turi būti visada uždarytas.
- **Atsargiai:** Norėdami išvengti stiklo įtrūkimo, nepilkite šalto vandens į karštą talpą.

Švaros trūkumas

Švaros trūkumas gali sukelti mikrobų susidarymą prietaiso viduje:

- Prieš pirmąjį naudojimą ir po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite prietaisą.
- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir yra visiškai atvėsęs.
- Prietaisas turi būti reguliariai nukalkintas. Jei reikia, valykite vandens talpą drėgna šluoste.
- Išsamesnę informaciją apie prietaiso valymą galite rasti skiltyje *“Valymas ir priežiūra”*.

Prietaiso sugadinimo pavojus

Neteisingas prietaiso naudojimas gali sukelti pažeidimų:

- Visada leiskite prietaisui atvėsti, prieš įpildami šviežio vandens.
- Prietaisas turi būti pastatytas ant lygaus, sauso, neslystančio, vandeniui ir šilumai atsaparaus paviršiaus, kuris kontaktuoja su guminėmis kojėlėmis.
- Nenaudokite prietaiso po kabančiomis spintelėmis ar panašiais daiktais, nes yra rizika, kad besiveržiantys garai kaupsis po jais.
- Neleiskite, kad maitinimo kabelis laisvai kabotų.
- Nelenkite ir nespauskite maitinimo kabelio. Tiek kabelį, tiek patį prietaisą laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių (viryklės, dujų liepsnos).

Naudojimo paskirtis

- Prietaisas turi būti naudojamas tik švaram, šviežiam vandeniui šildyti ir karštiesiems gėrimams ruošti.

- Jokio kito naudojimo, nei aprašyta šiose instrukcijose, negalima laikyti tinkamu ir tai gali sukelti asmeninę ar materialinę žalą.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buityje ar panašioje aplinkoje, kaip:
- Darbuotojų virtuvėse, parduotuvėse, biuruose ar kitose panašiose darbo vietose,
- Žemės ūkio darbo aplinkoje,
- Viešbučiuose, moteliuose ir panašiose apgyvendinimo vietose,
- Įstaigose, siūlančiose nakvynę ir pusryčius.
- Prijungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- **Atsargiai:** Bet koks netinkamas naudojimas gali sukelti didelę asmeninę žalą.

Sugedus prietaisui

Sugedęs prietaisas gali sukelti materialinę žalą bei sužalojimus:

- Prieš naudojimą patikrinkite prietaisą ar jis nėra pažeistas. Nenaudokite, jei prietaisas turi bet kokius pažeidimo požymius.
- Jei pastebite pažeidimą, prašome susisiekti su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi telefonu ar el. paštu (žr. Priedą).
- Šio prietaiso ar jo maitinimo kabelio remontą turi atlikti tik mūsų aptarnavimo skyrius..

Apžvalga ir esamos dalys

1. Dangtelio įdėklas
2. Dangtelis
3. Vandens talpa
4. Rankena
5. Maitinimo kabelis su kištuku
6. Pagrindas
7. Arbato filtras

Valdymo pultas

8. Įjungimo/išjungimo mygtukas
9. + mygtukas
10. Ekranas
11. – mygtukas
12. „Pogramos“ mygtukas

Šiluminis apsauginis išjungimas

Iš anksto nustatytas šiluminis apsauginis išjungimas apsaugo kaitinimo elementą nuo perkaitimo, jei prietaisas yra įjungtas per klaidą be vandens ar kaitinimo pagrindui esan kalkėtam. Jei apsauginis išjungimas buvo aktyvuotas, prietaiso vėl įjungti negalima. Tokiu atveju, prieš vėl įjungiant prietaisą, reikia leisti jam atvėsti arba pašalinti kalkes.

Automatinis išjungimas

- Virdulys automatiškai išsijungs po 15 minučių (30 minučių šilto palaikymo metu) nuo paskutinio naudojimo. Užsidega tik temperatūros rodmenys.
- Paspauskite bet kurį mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.

Naudojantis pirmą kartą

- Išpakuokite prietaisą ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir reklamos lipdukus nuo prietaiso. Niekada nenuimkite identifikavimo etiketės.
- Valydami virdulį, du kartus užvirinkite pilną virdulį vandens (su arbatos filtru) ir išpilkite vandenį.

Veikimas

‘Be-Silent’ funkcija

- Galite išjungti mygtuko garsus. Norėdami tai padaryti, laikykite nuspaudę programos mygtuką, kol ekrane pasirodys OFF.
- Įjungus „**Be-Silent**“ funkciją, užvirus vandeniui nebebus girdimas joks garsas!
- Norėdami deaktyvuoti tylų režimą, paspauskite mygtuką 10 sekundžių (bus rodoma ON) arba ištraukite maitinimo kištuką.

Valdymo skydelis

Išjungimo/išjungimo mygtukas

Šis mygtukas yra naudojamas virduliui įjungti ir išjungti, taip pat funkcijoms atšaukti.

+/- mygtukai

Šie mygtukai yra naudojami temperatūros ir virimo laiko nustatymui.

„Programo“ mygtukas

Šis mygtukas naudojamas programų pasirinkimui, individualiai reguliuoti arbatos paruošimą ir garsų įjungimui bei išjungimui (Be-Silent funkcija).

Bendros pastabos

- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Pasigirs garsinis signalas ir ekrane bus rodoma vandens temperatūra talpoje ($\geq 20^{\circ}\text{C}$) Prietaisas yra budėjimo režime ir paruoštas naudojimui.
- Jei talpa nėra padėta ant pagrindo, ekrane bus rodoma klaida **E**.
- Pasirinkus temperatūrą mažesnę nei
- 100°C , šildymo procesas vyksta etapais, kad būtų užtikrinta, jog pasirinkta temperatūra nebus viršinta.
- Jei esanti temperatūra viršija pasirinktą temperatūrą, prietaiso negalima įjungti, šiuo atveju yra girdimas trijų garsų signalas
- Žemesnės nei 40°C temperatūros pasirinkti negalima.

Prietaiso paruošimas

- Nuimkite vandens talpą nuo pagrindo ir pasukite dangtelio įdėklą prieš laikrodžio rodyklę (**ATRAKINTI**) ir nuimkite.
- Pripilkite vandens į talpą iki norimo lygio, stebėdami **Min** ir **Max** žymėjimus.
- Įdėkite dangtelio įdėklą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę (**UŽRAKINTI**), kol jis užsifiksuos.
- Pastatykite talpą atgal ant pagrindo.
- Įkiškite kištuką į tinkamą sieninį lizdą. Girdimas garsinis signalas, o ekrane rodoma **C**, po kurios nurodoma vandens temperatūra talpoje.

Vandens šildymas

- Pasirinkite norimą temperatūrą su +/- mygtukais ir paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad pradėtumėte ruošimą. Arba paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Vanduo bus kaitinamas iki 100°C .

- Kai pasiekiami temperatūra, girdimas garsinis signalas ir ekrane rodoma esanti vandens temperatūra.

Arbatos ruošimas su programa

Arbatos programos temperatūros ir virimo laikai

Optimalūs virimo laikai priklauso nuo naudojamos arbatos rūšies ir asmeninio skonio. Arbatos programa teikia nustatytas temperatūras ir virimo laikus:

- | | | |
|--------------------------|----------|--------|
| 1. Žolelių arbata | : 100 °C | 6 min. |
| 2. Juodoji arbata | : 100 °C | 3 min. |
| 3. Oolong arbata | : 90 °C | 3min. |
| 4. Baltoji arbata | : 80 °C | 3min. |
| 5. Žalioji arbata | : 70 °C | 3min. |

- Laikykite „**Programos**“ mygtuką, kol užsidegs norima arbatos programa.
 - Patvirtinkite savo pasirinkimą su **įjungimo/išjungimo** mygtuku.
 - Prietaisas pašildys vandenį iki nustatytos temperatūros.
 - Pasiekus nustatytą temperatūrą, šildymo elementas išsijungs, išgirsite garsinį signalą ir ekrane matysite virimo laiką.
 - Įdėkite arbatos filtra į vandens talpą, kaip aprašyta skyriuje „*Arbatos filtro įdėjimas ir nuėmimas*“
 - Aktyvuokite nustatytą užvirimo laiką su **įjungimo/išjungimo** mygtuku. Jei norite kito virimo laiko, jį galite nustatyti su +/- mygtukais ir aktyvinti su **įjungimo/išjungimo** mygtuku. Užvirimo procesą rodo ekrane šviečiantis taškas, šalia užrašo **BREWING. Įjungimo/išjungimo** mygtukas šviečia raudonai.
 - Virimo proceso metu vanduo šildomas tiek, kiek reikia, kad temperatūra išliktų stabili.
 - Praėjus virimo laikui, girdimi garsiniai signalai ir prietaisas pereina į šildymo režimą.
- Paspauskite ir laikykite „**Programos**“ mygtuką tris sekundes. Ekrane bus rodoma paskutinė nustatyta temperatūra ir užsidegs mėlynas LED indikatorius.
 - Pasirinkite norimą temperatūrą naudodami +/- mygtukus.
 - Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami **įjungimo/išjungimo** mygtuką.
 - Virdulys pašildys vandenį iki pasirinktos temperatūros.
 - Pasiekus nustatytą temperatūrą, šildymo elementas išsijungs, bus girdimi trys garsiniai signalai ir prietaisas pereis į šildymo režimą. „**Programos**“ mygtukas šviečia mėlynai.
 - Įdėkite arbatos filtra į vandens talpą, kaip aprašyta skyriuje „*Arbatos filtro įdėjimas ir nuėmimas*“.
 - Pasirinkite norimą užvirimo laiką (maksimaliai 15 minučių) su +/- mygtukais.
 - Aktyvuokite nustatytą užvirimo laiką su **įjungimo/išjungimo** mygtuku. Užvirimo procesą rodo ekrane šviečiantis taškas, šalia užrašo **BREWING. Įjungimo/išjungimo** mygtukas šviečia raudonai. Užvirimo proceso metu vanduo šildomas tiek, kiek reikia, kad temperatūra išliktų norimo lygio.
 - Praėjus užvirimo laikui, girdimi trys garsiniai signalai ir prietaisas pereina į šildymo režimą.

Arbatos filtro įdėjimas ir nuėmimas

- Kai vanduo įkaista, atlaisvinkite dangtelio įdėklą, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę, ir nuimkite jį nuo dangtelio. **Būkite atsargūs, nes gali sklisti karšti garai! Jei reikia, naudokite pirštines!**
- Įdėkite pripildytą arbatos filtra į vandens talpą, į indo dangtelyje esančią įdubą įstatykite arbatos filtro rankeną, ji turi būti vienoje linijoje su vandens indo rankena.
- Įdėkite dangtelio įdėklą, užfiksuokite jį ir leiskite arbatai virti, pasirinkdami

- programą arba individualų nustatymą.
- Praėjus virimo laikui, išimkite filtrą ir padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus.

Po paruošimo

- Pilant arbatą, nuimkite vandens talpą nuo pagrindo.
- Kad karšti garai neišsiskirtų, užtikrinkite, kad pilant arbatą dangtelis liktų uždarytas.
- Po naudojimo ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Nelaikykite likusio vandens vandens talpoje.

Šilumos palaikymo funkcija

- Virdulys turi šilumos palaikymo funkciją.
- Praėjus užvirimo laikui, vanduo automatiškai laikomas šiltas apie 30 minučių. „Programos“ mygtukas šviečia mėlynai.
- Ši funkcija automatiškai išsijungia, kai vandens talpa nuimama nuo pagrindo.
- Šilumos palaikymo funkciją galima atšaukti paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką.

Maitinimo kabelio laikymo vieta

Suvinioto maitinimo kabelio laikymo vieta po pagrindu leidžia riboti maitinimo kabelio ilgį naudojimo metu ir jį saugoti.

Nukalkinimas

- Priklausomai nuo vandens kokybės jūsų regione, ant šildymo elemento gali kauptis kalkių nuosėdos. Patartina šias nuosėdas reguliariai pašalinti.
- **Jokia prietaiso garantija negalios, jei prietaisas suges dėl nepakankamo nukalkinimo.**
- Nukalkinimui naudokite 500 ml vandens ir 40 ml acto:
- Pilkite nukalkinimo priemonę.
- Įjunkite prietaisą ir leiskite tirpalui užvirti.
- Palikite trumpam laikui, kad priemonė suveiktų.

- Po nukalkinimo kruopščiai išplaukite talpą švariu vandeniu.
- Nukalkinimo metu užtikrinkite gerą ventiliaciją ir neįkvėpkite acto garų.
- Nepilkite nukalkinimo priemonių ant emaliu dengtų kriauklių.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo elektros tiekimo ir visiškai atvėsęs.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, nenaudokite skysčių valydami vandens talpą ir pagrindą ir jų nemerkite į vandenį. Neplaukite po tekančiu vandeniu.
- Valymui galima naudoti šiek tiek drėgną, pūkelių nepaliekančią šluostę.
- Dangtelis gali būti nuimtas, kad būtų galima išvalyti vidų.
- Arbatos filtrą galima valyti po tekančiu karštu vandeniu arba palikti talpoje nukalkinimo metu.
- Nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar stiprių valymo tirpalų ir nenaudokite kietų šepetėlių valymui.
- Priklausomai nuo naudojamos arbatos rūšies gali atsirasti tam tikrų prietaiso ar arbatos filtro spalvos ir kvapo pokyčių.. Šie efektai gali būti sumažinti reguliariai valant, tačiau jų visiškai išvengti negalima.

Šalinimas



Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus, reikia utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų, nes juose yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.

Tinkamas šalinimas apsaugo aplinką ir žmonių sveikatą. Jūsų vietos valdžios institucija gali suteikti informacijos šiuo klausimu.

Problemos sprendimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Negalima aktyvuoti funkcijų.	Prietaisas nėra prijungtas prie tinklo.	Prijunkite prietaisą prie tinklo.
	Lizdas yra sugedęs.	Patikrinkite lizdą su kitu prietaisu.
	Vandens talpa nėra tinkamai uždėta ant pagrindo.	Uždėkite ją tinkamai.
	Ijungtas apsauginis išjungimas.	Prietaisas turi atvėsti arba būti nukalkintas.
Vanduo nejkaista, girdimi garso signalai.	Vandens talpos temperatūra yra aukštesnė už nustatytą.	Pasirinkite aukštesnę temperatūrą.
Prietaisas neskleidžia garso signalo po paruošimo.	Garso signalai yra išjungti.	Ijunkite garso signalus (žr. „Be-Silent“ funkciją).
Šildymo procesas užtrunka ilgiau nei tikėtėtės.	Susikaupusios kalkių nuosėdos.	Nukalkinimas.
Didelis garsas šildymo metu.	Susikaupusios kalkių nuosėdos.	Nukalkinimas.
Ekrane nuolat rodoma problema E .	Elektros gedimas prietaise	Susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi lentele, prašome kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Kontaktiniai duomenys pateikti šio vadovo prieduose.

Techniniai duomenys

Prietaiso kategorija, Art. nr.	Deluxe 3480 stiklinis arbatos ir vandens virdulyš
Įtampa	220-240 V~, 50-60 Hz
Galia	2520 - 3000 W
Išmatavimai (P x A x G)	20 x 26 x 22 cm
Svoris	1,6 kg
Specialūs žymėjimai	
	Neišmeskite į buitines šiukšles
	Šis gaminytis atitinka visas privalomas CE ženklinimo direktyvas.
UNLOCK	Dangtelio įdėklo atrakinimas
LOCK	Dangtelio įdėklo užrakinimas

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL WK 3480 06/24
Technische Änderungen vorbehalten. / Model
specifications are subject to change.

